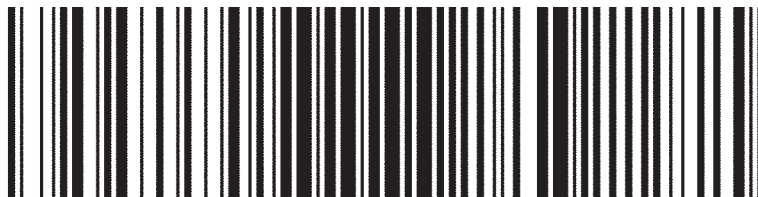




itella Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod www.itella.com

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m³

Kääntöpuolella lähettiläjän vastuut ja kuljetusasiakirjan täyttöohjeet.

Avsändarens ansvar och anvisningar för ifyllning av transportdokumentet på fränsidan.

VAK/ADR



2W2116

Postiennakkomäärä Postförskottsbelopp
 1 Postiennakko Postförskott
 euro

Lisäpalvelut (rastita) Tilläggstjänster (kryssa för) 104959 3.2010

Tilinro Kontonr
 4 Erilliskäsiteltävä Specialhantering

Viitenro Referensnr
 BIC kpl yhteensä st. totalt

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

Päivämäärä ja Itellan edustajan allekirjoitus sekä nimenselvitys Datum och underskrift av Itellas representant samt namnförtydligande
 . . 20____

Kuitti lähettiläjälle Avsändarens kvitto

Lähtäjän velvollisuudet

Lähtettäjä vastaa, että kuljetettavaksi jätetty aine on

- luokiteltu
- pakattu
- pakkaus merkitty, lisäksi VAK-teippi
- jätetty kuljetettavaksi lain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten sekä Itella Oyj:n kotimaan tavarankuljetuspalvelujen tuote-ehtojen mukaisesti
- aineen nimi, luokitus ja muut vaaditut tiedot tulevat oikein kuljetusasiakirjoihin
- lähtettäjä irroittaa kaksi päällimmäistä osaa
 - ensimmäinen on kuitti lähtettäjälle
 - toinen (kuitti noutokuljetukseen) luovutetaan kuljettajalle

Kuljetusasiakirja

Kuljetusasiakirjan ”Lisätiedot” -kenttään merkitään seuraavat tiedot:

- YK-numero ja sen eteen kirjaimet UN
- aineen tai esineen virallinen nimi täsmennettynä tarvittaessa teknisellä, kemiallisella tai biologisella nimellä
- varoituslipukkeen numero
- pakkausryhmä, jos se on aineelle tai esineelle määritelty
- vaarallisten aineiden kokonaismäärä ja yksikkö
- mahdollisten erillissopimusten edellyttämä ilmoitus esim. ”UN 1098 ALLYLYALKOHOLI, 6.1,(3), I”

Itellan kotimaan paketin toimitusaika on pääsääntöisesti yksi työpäivä postituspäivää lukuun ottamatta.

Lisäpalvelu valitaan rastiamalla haluttu vaihtoehto.

- VAK/ADR pakettiin voi liittää lisäpalvelut:
Postiennakko ja Erilliskäsittely

Postiennakko -lähetysosan pakettien kokonaismäärä tulee merkitä erän jokaisen osoitekortin ”kpl yhteensä” täyttökenttään. Merkitse myös lähetysosan jokaiseen osoitekorttiin ”Postiennakkomäärä” täysimääräisenä.

Osoitekortti kiinnitetään lähetysosan pinta-alaltaan laajimmalle tasaiselle pinnalle. Osoitekorttia ei saa osittainkaan peittää narulla, teipillä tai muulla sidontamateriaalilla.

VAK/ADR paketin säilytysaika on saapumisviikon lisäksi yksi (1) täysi kalenteriviikko, minkä jälkeen se palautetaan lähtettäjälle.

**Lisätietoja: palvelunumerosta 0200 77000 (pvm/mpm) ma-pe 8-18, www.itella.com
Kuljetustilaukset numerosta 0200 92000 (pvm/mpm) ma - pe 8-18.
Palvelunumerosta tai internetistä on tarkastettavissa tarkat toimitusajat ja jakelualueet.**

Avsändarens skyldigheter

Avsändaren svarar för att

- ämnet som lämnats in för transport är klassificerat
- ämnet som lämnats in för transport är packat
- förpackningen är försedd med korrekta påskrifter och TFÅ-tejp
- ämnet har lämnats in i enlighet med lagen samt förordningar och föreskrifter som getts med stöd av lagen och i enlighet med Itella Abp:s produktvillkor för inrikes varustransporttjänster
- ämnets namn, klassificering och uppgifter som fordras är korrekt antecknade i transportdokumenten
- avsändaren lösgör de två översta delarna
 - den första delen är ett kvitto till avsändaren
 - den andra delen (kvitto för hämning) överlämnas till föraren

Transportdokument

Följande uppgifter antecknas i transportdokumentets fält ”Tilläggsuppgifter”:

- FN-nummer med bokstäverna UN framför
- ämnets eller föremålets officiella benämning vid behov specificerad med dess tekniska, kemiska eller biologiska benämning
- varningsetikettens nummer
- förpackningsgrupp om sådan fastställts för ämnet eller föremålet
- den totala mängden av farliga ämnen samt mättenheten
- tilläggsuppgifter som eventuella separata avtal förutsätter t.ex. ”UN 1098 ALLYLYALKOHOL, 6.1, (3), I”

Itellas inrikes paket transporteras i regel på en arbetsdag inlämningsdagen borträknad.

Välj önskad tilläggstjänst genom att kryssa för alternativet i fråga.

- VAK/ADR paket kan förses med tilläggstjänsterna: Postförskott och Specialhantering

Totala antalet paket i en sändning med postförskott antecknas i rutan ”st. totalt”. Anteckna också det sammanlagda beloppet i ”Postförskottsbelopp” på adresskortet för varje enskilt paket som ingår i sändningen.

Adresskortet klirtras på försändelsens största släta yta. Adresskortet får inte ens delvis täckas över med band, tejp eller motsvarande förpackningsmaterial.

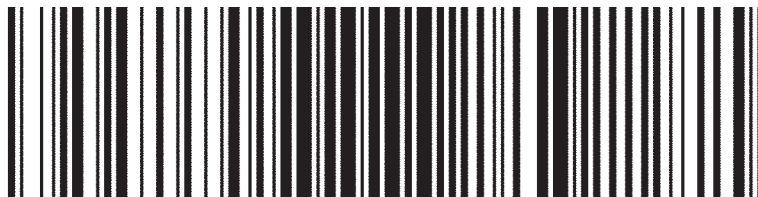
VAK/ADR paket förvaras en (1) hel kalendervecka utöver ankomstveckan, varefter det återsänds till avsändaren.

**Tilläggsuppgifter: från servicenummer 0200 75000 (lna/msa) må-fr 8-18, www.itella.com
Transportbeställningar från nummer 0200 92000 (lna/msa) må-fr 8-18.
På servicenumret eller på internet kan exakta utdelningstider och utdelningsområden kontrolleras.**



itella Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod www.itella.com

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

VAK/ADR

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m³



2W2116

Postiennakkomäärä Postförskottsbelopp
1 Postiennakko Postförskott
 euro

Lisäpalvelut (rastita) Tilläggstjänster (kryssa för)

104959 3.2010

Tilinro Kontonr

4 Erilliskäsiteltävä Specialhantering

Viitenro Referensnr

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

BIC

kpl yhteensä st. totalt

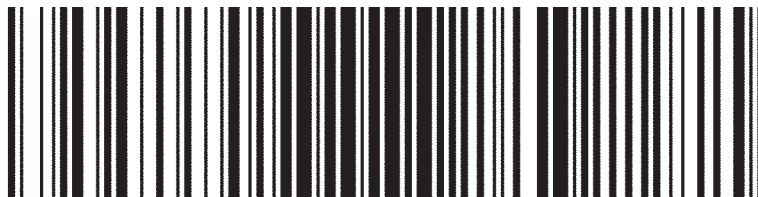
Päivämäärä ja Itellan edustajan allekirjoitus sekä nimenselvitys Datum och underskrift av Itellas representant samt namnförtydligande

. . 20____

Kuitti noutokuljetukseen Kvitto för hämtning

itella Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)
Transport av farliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod www.itella.com

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m³

VAK/ADR



2W2116

1 Postiennakkomäärä
Postförskottsbelopp
 euro

Lisäpalvelut (rastita) Tilläggstjänster (kryssa för)

104959 3.2010

Tilinho Kontonr

4 Erilliskäsiteltävä
Specialhantering

Viitenro Referensnr

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

BIC

kpl yhteensä st. totalt

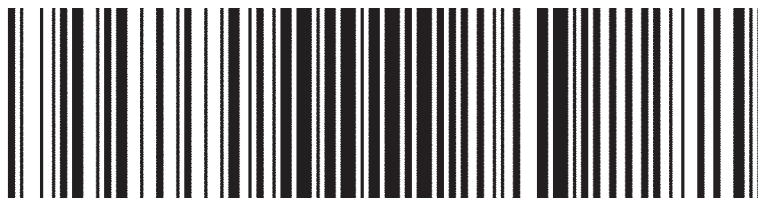
Päivämäärä ja Itellan edustajan allekirjoitus sekä nimenselvitys Datum och underskrift av Itellas representant samt namnförtydligande

. . 20____

Kuitti runko- ja jakelukuljetukseen Kvitto för stam- och utdelningstransporten

itella Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod www.itella.com

Vastaanottaja Adressat To 

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m³

VAK/ADR



2W2116

Postiennakkomäärä
Postförskottsbelopp

Lisäpalvelut (rastita) Tilläggstjänster (kryssa för)

104959 3.2010

1 Postiennakko
Postförskott

euro

4 Erilliskäsitteltävä
Specialhantering

Tilinro Kontonr

Viitenro Referensnr

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

BIC

kpl yhteensä st. totalt

Päivämäärä ja vastaanottajan allekirjoitus sekä nimenselvennys Datum och mottagarens underskrift samt namnförtydligande

. . 20 ____

Seapumisilmoitus Ankomstavi Itella arkistoi Itella arkiverat

Saapumisilmoitus Ankomstavi

Lisätietoja: palvelunumerosta **0200 77000** (pvm/mpm) ma-pe 8-18,
www.itella.com

Kuljetustilaukset numerosta 0200 92000 (pvm/mpm) ma-pe 8-18.

Tilläggsuppgifter: från servicenummer **0200 75000** (lna/msa) må-fr 8-18,
www.itella.com

Transportbeställningar från nummer 0200 92000 (lna/msa) må-fr 8-18.

- Ottakaa henkilötodistus mukaan noutaessanne lähetystä.
Vi ber att ta identitetsbevis med er när ni hämtar försändelsen.
- Postiennakkomäärä maksetaan lähetystä noudettaessa.
Postförskottbeloppet betalas då försändelsen hämtas.
- VAK/ADR paketin säilytysaika on saapumisviikon lisäksi yksi (1) täysi kalenteriviikko, minkä jälkeen se palautetaan lähettäjälle.
VAK/ADR paket förvaras en (1) hel kalendervecka utöver ankomstveckan, varefter det återsänds till avsändaren.

Valtakirja Fullmakt

Valtuuttaja Fullmaktsgivare

Paikka ja päivämäärä Ort och datum

Yrityksen leima Företagets stämpel

Valtakirjan antajan allekirjoitus Fullmaktsgivarens underskrift

Valtuutan allamainitun henkilön kuittaa- Jag befullmäktigar nedannämnda person-
maan ja vastaanottamaan tässä saapumis- att kvittera och mottaga postförsändelsen,
ilmoituksessa mainitun postilähetetyksen. som är antecknad på ankomstavin.

Valtuutettu Befullmäktigad

Valtuutetun nimi ja allekirjoitus Den befullmäktigades namn och underskrift

Kuittaajan (vastaanottaja/valtuutettu) henkilötunnus (kirjatut paketit)
Undertecknares (mottagare/befullmäktigad) personbeteckning (rekommenderare paket)

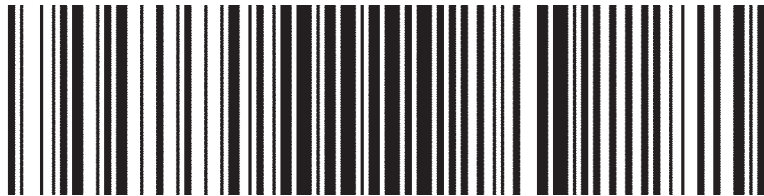
Vastaanottajan / valtuutetun henkilöllisyys tarkistettu
Mottagarens / den befullmäktigades identitet kontrollerad

Henkilökortti Ajokortti Passi Muu, Mikä?
Identitetskort Körkort Pass Annan, Vad?



itella Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähetittäjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod www.itella.com

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m³

VAK/ADR



2W2116

Postiennakkomäärä Postförskottsbelopp
1 Postiennakko Postförskott euro

Lisäpalvelut (rastita) Tilläggstjänster (kryssa för)

104959 3.2010

Tilinro Kontonr

4 Erilliskäsiteltävä Specialhantering

Viitenro Referensnr

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

BIC

kpl yhteensä st. totalt

Osoitelappu Adresslapp

Lähtäjän velvollisuudet

Lähtettäjä vastaa, että kuljetettavaksi jätetty aine on

- luokiteltu
- pakattu
- pakkaus merkitty, lisäksi VAK-teippi
- jätetty kuljetettavaksi lain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten sekä Itella Oyj:n kotimaan tavarankuljetuspalvelujen tuote-ehtojen mukaisesti
- aineen nimi, luokitus ja muut vaaditut tiedot tulevat oikein kuljetusasiakirjoihin
- lähtettäjä irroittaa kaksi päälimmäistä osaa
 - ensimmäinen on kuitti lähtettäjälle
 - toinen (kuitti noutokuljetukseen) luovutetaan kuljettajalle

Kuljetusasiakirja

Kuljetusasiakirjan ”Lisätiedot” -kenttään merkitään seuraavat tiedot:

- YK-numero ja sen eteen kirjaimet UN
- aineen tai esineen virallinen nimi täsmennettynä tarvittaessa teknisellä, kemiallisella tai biologisella nimellä
- varoituslipukkeen numero
- pakkausryhmä, jos se on aineelle tai esineelle määritelty
- vaarallisten aineiden kokonaismäärä ja yksikkö
- mahdollisten erillissopimusten edellyttämä ilmoitus esim. ”UN 1098 ALLYYLIALKOHOLI, 6.1,(3), I”

Itellan kotimaan paketin toimitusaika on pääsääntöisesti yksi työpäivä postituspäivää lukuun ottamatta.

Lisäpalvelu valitaan rastittamalla haluttu vaihtoehto.

- VAK/ADR pakettiin voi liittää lisäpalvelut:
Postiennakko ja Erilliskäsittely

Postiennakko -lähetysosan pakettien kokonaismäärä tulee merkitä erän jokaisen osoitekortin ”kpl yhteensä” täyttökenttään. Merkitse myös lähetysosan jokaiseen osoitekorttiin ”Postiennakkomäärä” täysimääräisenä.

Osoitekortti kiinnitetään lähetysosan pinta-alaltaan laajimmalle tasaiselle pinnalle. Osoitekorttia ei saa osittainkaan peittää narulla, teipillä tai muulla sidontamateriaalilla.

VAK/ADR paketin säilytysaika on saapumisviikon lisäksi yksi (1) täysi kalenteriviikko, minkä jälkeen se palautetaan lähtettäjälle.

**Lisätietoja: palvelunumerosta 0200 77000 (pvm/mpm) ma-pe 8-18, www.itella.com
Kuljetustilaukset numerosta 0200 92000 (pvm/mpm) ma - pe 8-18.
Palvelunumerosta tai internetistä on tarkastettavissa tarkat toimitusajat ja jakelualueet.**

Avsändarens skyldigheter

Avsändaren svarar för att

- ämnet som lämnats in för transport är klassificerat
- ämnet som lämnats in för transport är packat
- förpackningen är försedd med korrekta påskrifter och TFÅ-tejp
- ämnet har lämnats in i enlighet med lagen samt förordningar och föreskrifter som getts med stöd av lagen och i enlighet med Itella Abp:s produktvillkor för inrikes varustransporttjänster
- ämnets namn, klassificering och uppgifter som fordras är korrekt antecknade i transportdokumenten
- avsändaren lösgör de två översta delarna
 - den första delen är ett kvitto till avsändaren
 - den andra delen (kvitto för hämning) överlämnas till föraren

Transportdokument

Följande uppgifter antecknas i transportdokumentets fält ”Tilläggsuppgifter”:

- FN-nummer med bokstäverna UN framför
- ämnets eller föremålets officiella benämning vid behov specificerad med dess tekniska, kemiska eller biologiska benämning
- varningsetikettens nummer
- förpackningsgrupp om sådan fastställts för ämnet eller föremålet
- den totala mängden av farliga ämnen samt mättenheten
- tilläggsuppgifter som eventuellt separata avtal förutsätter t.ex. ”UN 1098 ALLYLALKOHOL, 6.1, (3), I”

Itellas inrikes paket transporteras i regel på en arbetsdag inlämningsdagen borträknad.

Välj önskad tilläggstjänst genom att kryssa för alternativet i fråga.

- VAK/ADR paket kan förses med tilläggstjänsterna: Postförskott och Specialhantering

Totala antalet paket i en sändning med postförskott antecknas i rutan ”st. totalt”. Anteckna också det sammanlagda beloppet i ”Postförskottsbelopp” på adresskortet för varje enskilt paket som ingår i sändningen.

Adresskortet klirtras på försändelsens största släta yta. Adresskortet får inte ens delvis täckas över med band, tejp eller motsvarande förpackningsmaterial.

VAK/ADR paket förvaras en (1) hel kalendervecka utöver ankomstveckan, varefter det återsänds till avsändaren.

**Tilläggsuppgifter: från servicenummer 0200 75000 (lna/msa) må-fr 8-18, www.itella.com
Transportbeställningar från nummer 0200 92000 (lna/msa) må-fr 8-18.
På servicenumret eller på internet kan exakta utdelningstider och utdelningsområden kontrolleras.**